



Zmluva o usporiadaní divadelného predstavenia č. Z- 318/O/2021

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“) medzi:

Názov: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené: Mgr. art. Matej Drlička ArtD., generálny riaditeľ SND
MgA. Lubor Cukr, výkonný riaditeľ Opery SND
IČO: 00 164 763
IČ pre DPH: SK 2020829954
DIČ: 2020829954
Bankové spojenie:

(ďalej len „SND“)

a

Usporiadateľ: Slovenské komorné divadlo
Sídlo: Divadelná 1, 036 80 Martin
Zastúpené: Mgr. art. Tibor Kubička, riaditeľ SKD Martin
IČO: 36145301
IČ pre DPH: SK 20211429960
Bankové spojenie:

(ďalej len „SKD“)

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok usporiadania divadelného predstavenia SND v rámci Martinského festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2021.
- 1.2 SND sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie diela **G. Frid/ Denník Anny Frankovej** v Národnom dome dňa **10. septembra 2021** o 9.50 hod. (ďalej len „Predstavenie“).
- 1.3 SND sa zaväzuje uskutočniť pred Predstavením podľa bodu 1.2 tejto Zmluvy dramaturgický úvod k Predstaveniu, a to v mieste konania Predstavenia, v termíne 10. septembra 2021 o 9.30 hod.
- 1.4 SKD sa zaväzuje zaplatiť SND za uskutočnenie Predstavenia podľa bodu 1.2 tejto Zmluvy dohodnutú odmenu.
- 1.5 SKD sa zaväzuje zabezpečiť podmienky pre účinkovanie SND podľa tejto Zmluvy, najmä zabezpečiť priestory a technické vybavenie v termíne podľa bodu 1.2 tohto článku Zmluvy, ako aj ďalšie podmienky podľa tejto Zmluvy. SKD sa zaväzuje znášať náklady na zabezpečenie podmienok uskutočnenia Predstavenia podľa tejto Zmluvy, najmä podľa čl. 2 bodu 2.2 tejto Zmluvy.

2 Podmienky uskutočnenia Predstavenia

2.1 SND sa zaväzuje na vlastné náklady:

- a) uskutočniť Predstavenie formou verejného vykonania diela podľa čl. 1 bod 1.2 tejto Zmluvy,
- b) uskutočniť dramaturgický úvod k Predstaveniu podľa čl. 1 bod 1.3 tejto Zmluvy,
- c) zabezpečiť umeleckú kvalitu dramaturgického úvodu a Predstavenia,

- d) zabezpečiť notový materiál potrebný pre uskutočnenie Predstavenia a vysporiadať všetky autorské práva potrebné pre uskutočnenie Predstavenia,
- e) zrealizovať pred Predstavením stavbu scény, svetelnú a hereckú skúšku,
- f) po skončení Predstavenia zabezpečiť demontáž scény a naloženie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,
- g) zabezpečiť včasnú prepravu umeleckých a technických zamestnancov do Martina a naspäť,
- h) zabezpečiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Bratislavy do Martina a naspäť,
- i) zabezpečiť vyplatenie diel umeleckým a technickým zamestnancom SND podieľajúcim sa na realizácii Predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb,
- j) poskytnúť SKD propagačné materiály k Predstaveniu v elektronickej podobe v dostatočnom časovom predstihu,
- k) poskytnúť SKD požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu podľa Prílohy č. 1 k tejto Zmluve,
- l) vo vybraných propagačných materiáloch, vrátane internetových propagačných kanálov, zverejniť, že Predstavenie sa uvádza v rámci Martinskeho festivalu divadiel na Slovensku Dotyky a spojenia 2021.

2.2 SKD sa zaväzuje na vlastné náklady:

- a) zabezpečiť organizáciu Predstavenia v rámci festivalu, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť priestory na technickú prípravu Predstavenia, skúšku a uskutočnenie Predstavenia, vrátane potrebného zázemia podľa požiadaviek SND uvedených v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve,
- c) zabezpečiť služby pracovníkov, okrem zamestnancov SND, potrebných pre technickú spoluprácu pri príprave a realizácii Predstavenia v zmysle technických informácií uvedených v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve,
- d) zabezpečiť od 09.09.2021 do 10.09.2021 klavír v mieste konania Predstavenia a v deň Predstavenia aj naladenie klavíra,
- e) v deň uskutočnenia Predstavenia zabezpečiť služby obslužného, hasičského a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzачky, hasičská, bezpečnostná a upratovacia služba a pod.),
- f) poskytnúť SND dva (2) voľné vstupy na Predstavenie za účelom propagácie, kontroly a dozoru nad umeleckou úrovňou Predstavenia,
- g) zabezpečiť parkovanie pri mieste konania Predstavenia pre vopred stanovený počet vozidiel SND,
- h) uhradiť SND za uskutočnenie Predstavenia podľa článku 1 bod 1.2 tejto Zmluvy odmenu uvedenú v článku 3 bode 3.1 tejto Zmluvy,
- i) zabezpečiť hotelové ubytovanie nasledovne: šesť (6) osôb na jednu (1) noc od 09.09.2021 do 10.09.2021; zloženie izieb: tri (3) dvojposteľové izby.

- 2.3 SND sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarmi, ako aj aktuálne platné protipandemické opatrenia platné pre priestory, v ktorých bude hostovanie podľa tejto Zmluvy prebiehať a s ktorými bolo SND zo strany SKD preukázateľne oboznámené pred podpisom tejto Zmluvy, čo SND potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy. SKD plne zodpovedá za oboznámenie zamestnancov, dodávateľov, zmluvných partnerov, prípadne iných osôb, ktoré zabezpečujú alebo sa podieľajú na uskutočnení divadelného predstavenia s predpismi podľa tohto bodu Zmluvy. SND plne zodpovedá za oboznámenie a dodržiavanie predpisov podľa tohto bodu Zmluvy osobami, ktoré zabezpečuje, najmä zamestnancami, dodávateľmi, zmluvnými partnermi, prípadne inými osobami, ktoré zabezpečuje (ďalej len „tretie osoby“).

3 Finančné podmienky

- 3.1 SKD zaplatí SND za uskutočnené Predstavenie podľa tejto Zmluvy, vrátane dramaturgického úvodu, odmenu vo výške **2.200,- EUR** (slovom: **dvetisícdeväťsto eur**). SKD uhradí odmenu podľa tohto bodu Zmluvy na základe faktúry vystavenej SND do tridsiatich (30) pracovných dní po uskutočnení Predstavenia. V prípade, že SKD neuhradí faktúru včas, uplatní SND voči SKD úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 3.2 Výšku vstupného na Predstavenie a dramaturgický úvod určuje SKD. Všetky príjmy zo vstupného patria SKD.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany môžu zmluvne dohodnuté Predstavenie zrušiť najneskôr do piatich (5) dní pred jeho plánovaným uskutočnením, pričom každá zmluvná strana poniesie svoje náklady, ktoré v súvislosti s plnením tejto Zmluvy už vynaložila.
- 4.2 V prípade neuskutočnenia Predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany SKD, zaväzuje sa SKD nahradiť SND všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným Predstavením.
- 4.3 V prípade, že sa Predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (pandémia, epidémia, prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) poniesie každá zmluvná strana svoje náklady.
- 4.4 SND si vyhradzuje právo prípadnej zmeny Predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru, ktorého nie je možné včas a v adekvátnej kvalite nahradiť, alebo termínu Predstavenia (v prípade pandémie, epidémie, prírodnej katastrofy alebo živelnej pohromy) po dohode s SKD. Náhle ochorenie je povinné SND bezodkladne po jeho zistení nahlásiť SKD. V prípade, že nedôjde k dohode podľa tohto bodu Zmluvy alebo nebude zo strany SND možné zabezpečiť iný dátum Predstavenia za podmienok stanovených v tomto bode Zmluvy, každá zmluvná strana si poniesie svoje náklady.
- 4.5 SKD je oprávnené vyhotovovať z Predstavenia obrazové, zvukové alebo audiovizuálne záznamy v maximálnej dĺžke tri (3) minúty, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu Predstavenia. SKD môže urobiť záznam Predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako tri (3) minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej Zmluvy. SKD sa zaväzuje zabezpečiť, aby tretie osoby, najmä návštevníci a hostia, nevyhotovovali záznam z Predstavenia, fotografie, audiovizuálny záznam, ani inak neporušovali práva výkonných umelcov účinkujúcich v Predstavení a autorov Predstavenia.
- 4.6 SND vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva, ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou Predstavenia riadne vysporiadané a nesie za túto skutočnosť plnú zodpovednosť.
- 4.7 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek formou dohody oboch Zmluvných strán. Súčasťou dohody musí byť aj spôsob prípadného vyrovnania vzájomných záväzkov a pohľadávok Zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania platnosti tejto Zmluvy. Túto Zmluvu je možné ukončiť tiež odstúpením od Zmluvy, avšak len z dôvodov podstatného porušenia ustanovení tejto Zmluvy jednou zo zmluvných strán.
- 4.8 Usporiadateľ nesie zodpovednosť za prípadné nevhodné správanie divákov a je povinný zabezpečiť plynulý a pokojný chod Predstavenia. Organizačný vedúci záznamu alebo umelecký vedúci záznamu má právo prerušiť Predstavenie alebo ho aj predčasne ukončiť podľa svojho uváženia v prípade, že sa divák či diváci budú správať nevhodne. Za nevhodné správanie počas Predstavenia sa bude považovať predovšetkým: fyzické a hlasné slovné vulgárne prejavy, pokrikovanie, hádzanie predmetov na scénu a účinkujúcich a iné. V prípade, že bude Predstavenie zrušené z dôvodu nevhodného správania divákov, SKD sa zaväzuje uhradiť SND všetky preukázateľné náklady.

5 Doručovanie

- 5.1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručenie druhej zmluvnej strane, ak bol doručenie na adresu pre doručovanie zmluvnej strany, ktorá je adresátom, uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila zmluvnej strane, ktorá je odosielateľom. Úkon sa považuje za doručenie dňom, v ktorý zmluvná strana – adresát úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorý sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
- 5.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmeny, či zániku ich právnej subjektivity, adresy ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankového spojenia, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat, že neodbržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 5.4 V prípade, ak je v tejto Zmluve ustanovená možnosť doručovania písomností prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenie správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených

v texte Zmluvy a v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade nepotvrdenia e-mailovej správy druhou zmluvnou stranou, sa správa považuje za doručenie uplynutím troch (3) pracovných dní od dňa jej preukázateľného zaslania druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenie o zrušení termínu Predstavenia a/alebo odstúpenie od Zmluvy je potrebné v prípade zaslania druhej zmluvnej strane prostredníctvom e-mailu zaslať aj písomne, a to doporučene druhej zmluvnej strane, a to do troch (3) pracovných dní od zaslania e-mailovej správy, inak sa na takto zaslaný mail v súvislosti s takýmito úkonmi neprihliada.

6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve (2) vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 – Technicko – organizačné podmienky inscenácie.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave, dňa	V Bratislave, dňa	V Martine, dňa
..... MgA. Lubor Cukr, výkonný riaditeľ Opery SND	 Mgr. art. Matej Drlička ArtD. generálny riaditeľ SND	 Mgr. art. Tibor Kubička Riaditeľ SKD Martin